

Duo charged with \$1.64m allowances fraud and perversion

9 January 2017

Two persons have been charged by the ICAC today (January 9) with conspiracy to defraud the International Social Service Hong Kong Branch (ISS) of government allowances totalling over \$1.64 million by falsely representing as landlords of its service users, while one of them also faces an offence of perverting public justice.

Jane Chan, 42, clerk, and Ng Chun-lam, 36, transport worker, face a joint count of conspiracy to defraud, contrary to Common Law. They also each face an alternative charge of fraud, contrary to Section 16A of the Theft Ordinance.

Chan alone faces one count of doing an act tending and intended to pervert the course of public justice, contrary to Common Law.

The defendants will appear at the Eastern Magistracy on Wednesday (January 11) for transfer of the case to the District Court for plea.

The case arose from a corruption complaint. Subsequent ICAC enquiries revealed the above alleged offences.

Since 2006, ISS, a non-governmental organisation, has been entrusted by the Social Welfare Department to provide assistance-in-kind, including rental allowances and allowances on utilities charges, to its service users – asylum seekers and torture claimants (ASTCs).

The joint charge alleges that between July 31, 2008 and February 20, 2014, Chan and Ng conspired together and with a couple and other unknown persons to defraud ISS.

They were alleged to have falsely represented that Chan, Ng and the couple were the respective landlords of service users of ISS in relation to addresses as stated on the Landlord Information Forms (LIFs) which were attached with the relevant tenancy agreements and submitted to ISS, thereby causing ISS to release and deposit rental allowances and allowance on utilities charges into the bank accounts of Chan, Ng and the couple.

The rental allowances and allowances on utilities charges in relation to 48 ASTCs, which were allegedly defrauded by Chan and Ng, were said to amount to over \$1.64 million.

One of the alternative charges alleges that between July 31, 2008 and February 20, 2014, Chan falsely represented to ISS that she was the landlord of service users of ISS in relation to addresses as stated on the LIFs which were attached with the relevant tenancy agreements and submitted to ISS, and with intent to defraud, induced ISS to release and deposit rental allowances on utilities charges into her bank account(s), resulting in benefit to Chan or in prejudice to ISS.

Another alternative charge alleges that between May 1, 2011 and February 20, 2014, Ng falsely represented to ISS that he was the landlord of service users of ISS in relation to addresses as stated on the LIFs which were attached with the relevant tenancy agreements and submitted to ISS, and with intent to defraud, induced ISS to release and deposit rental allowances on utilities charges into his bank account(s), resulting in benefit to Ng or in prejudice to ISS.

The remaining charge alleges that on or about January 25, 2014, Chan, with intent to pervert the course of public justice, approached and incited a woman to falsely represent to other people that she had leased out to Chan a premises in Fanling which Chan had in turn sub-let to service users registered with ISS.

ISS has rendered full assistance to the ICAC during its investigation.

The defendants have been released on ICAC bail, pending their court appearance on Wednesday.

廉署起訴兩人涉嫌詐騙津貼一百六十四萬元及妨礙司法公正

2017年1月9日

廉政公署今日(一月九日)落案起訴兩名人士，控告他們涉嫌誑稱是香港國際社會服務社(國際社)受助人的業主，向國際社詐騙政府津貼共逾一百六十四萬元，而其中一人另被控妨礙司法公正罪名。

陳珍妮，四十二歲，文員，及吳鎮林，三十六歲，運輸工人，同被控一項串謀詐騙罪名，違反普通法。兩人亦各被控一項欺詐交替罪名，違反《盜竊罪條例》第16A條。

陳另被控一項罪名，即作出傾向並意圖妨礙司法公正的作為，違反普通法。

被告將於星期三(一月十一日)在東區裁判法院應訊，以待案件轉介區域法院答辯。

廉署早前接獲貪污投訴，調查後揭發上述涉嫌罪行。

非政府機構國際社自二〇〇六年起獲社會福利署委託，為受助人提供實物援助，包括住屋津貼及雜費開支津貼。國際社的受助人為尋求庇護者及酷刑聲請者。

陳及吳同被控的控罪指他們涉嫌於二〇〇八年七月三十一日至二〇一四年二月二十日期間，一同串謀和與一對夫婦及其他身分不詳的人士串謀詐騙國際社。

他們涉嫌虛假地表示，陳、吳及該對夫婦是夾附相關租約提交予國際社的業主資料表格上所述地址的國際社受助人各別相關業主，因而導致國際社向陳、吳及該對夫婦的銀行帳戶發放並存入住屋津貼及雜費開支津貼。

陳及吳涉嫌詐騙的住屋津貼及雜費開支津貼涉及四十八名尋求庇護者及酷刑聲請者，據報總額逾一百六十四萬元。

其中一項交替控罪指陳涉嫌於二〇〇八年七月三十一日至二〇一四年二月二十日期間，虛假地向國際社表示，她是夾附相關租約提交予國際社的業主資料表格上所述地址的國際社受助人相關業主，並意圖詐騙而誘使國際社向她的銀行帳戶發放並存入住屋津貼及雜費開支津貼，導致陳獲得利益或國際社蒙受不利。

另一項交替控罪指吳涉嫌於二〇一一年五月一日至二〇一四年二月二十日期間，虛假地向國際社表示，他是夾附相關租約提交予國際社的業主資料表格上所述地址的國際社受助人相關業主，並意圖詐騙而誘使國際社向他的銀行帳戶發放並存入住屋津貼及雜費開支津貼，導致吳獲得利益或國際社蒙受不利。

餘下控罪指陳涉嫌於或約於二〇一四年一月二十五日，意圖妨礙司法公正而接觸並煽惑一名女子向其他人士虛假地表示，她於粉嶺的一個處所租予陳，陳繼而把該處所分租予國際社登記的受助人。

國際社在廉署調查案件期間提供全面協助。

被告已獲廉署准予保釋，以待星期三應訊。

[返回目錄](#)